

# **Los niños de la comunidad de Natabuela en Ecuador quieren ver su cultura indígena en los medios digitales**

Angélica Tugumbango, Docente de la Escuela de Comunicación Social de la PUCE-SI (Ecuador), [altugumbango@pucesi.edu.ec](mailto:altugumbango@pucesi.edu.ec).

**Resumen:** El pueblo indígena Natabuela en la provincia de Imbabura (Ecuador) es uno de los cuatro grupos kichwas originarios, junto a los Karankis, Otavalos y Kayambis. Ellos, han tratado de que sus valores culturales subsistan. Sin embargo, la pregunta es ¿qué ocurre con la nueva generación de niños que habitan esta localidad? ¿Quieren conocer más sobre su cultura? y ¿En este asunto cuál es el rol de los nuevos medios?

El propósito de esta investigación es conocer si los alumnos de quinto, sexto y séptimo curso de Educación General Básica, de las dos únicas escuelas localizadas en el sector, Daniel Pasquel y Carlos Montúfar saben de los rasgos culturales de este pueblo y sus preferencias en relación a los medios. Para ello, se aplicó una encuesta a una muestra de 146 estudiantes.

Los resultados indican que los niños tienen certeza sobre el tipo de vestimenta tradicional y las festividades de los Natabuela, debido a su participación. Sin embargo, su conocimiento sobre la gastronomía, forma de gobierno y mingas es limitado. En cuanto a medios de comunicación, sus preferencias se inclinan claramente por la televisión y las páginas web.

**Palabras clave:** Indígenas natabuelas; cultura de Natabuela; folkcomunicación; medios digitales.

## **1. Introducción**

Los resultados que a continuación se presentan son parte de una investigación más amplia, pero en virtud del tema expuesto, se ofrecen las siguientes bases conceptuales, que contribuirán a entender mejor los resultados:

# La pantalla insomne – 2ª edición (ampliada)

Universidad de La Laguna – abril de 2016

---

## 1.1. La Sociedad de la Información

La revolución digital y en específico el nacimiento del internet, han supuesto cambios vertiginosos en el modo de vida de los seres humanos. En este contexto es oportuno mencionar a la denominada Sociedad de la Información; que para Yoneji Masuda, sociólogo y profesor japonés, (citado por Torrealba, 2006: 57) se trata de una: "Sociedad que crece y se desarrolla alrededor de la información y aporta un florecimiento general de la creatividad intelectual humana, en lugar de un aumento del consumo material".

Este mismo término ha sido abordado por diversos autores, entre ellos Manuel Castells, Fritz Machlup, Marc Porat. En función del tema de investigación se presenta el enfoque cultural de la Sociedad de la Información. El cual de acuerdo a la interpretación propuesta por Astudillo (2001:81) enfatiza en la cantidad de información en circulación y menciona: "habitamos en una sociedad abrumada por los medios de comunicación e información." Frente a este panorama es primordial pensar en uno de los desafíos de esta sociedad, la calidad de la información disponible.

## 1.2. Nuevos medios

Y en este punto es primordial hablar de los nuevos medios. Cardoso (2010:129) trata de definirlos así:

Los nuevos medios pueden llamarse así porque son mediadores de la comunicación e introducen novedades, ya que incorporan nuevas dimensiones tecnológicas, combinan sobre una misma plataforma tecnológica a dimensiones de comunicación interpersonal y medios de comunicación de masas(..).

Pero como afirma Jódar (2010) la esencia los mismos no es solo la digitalización del medio tradicional y su cambio de formato sobre una nueva tecnología, se debe comprender que frente a nuevo medio existe una reconfiguración en su esencia.

Para hacerlo más comprensible Cardoso, da ejemplos como: los periódicos y televisiones online, e-mail, chats, grupos de noticia, entre otros.

## 1.3. Nativos digitales

Con los nuevos medios también aparecieron nuevos lenguajes, nuevas audiencias y una generación de nativos digitales, es decir aquellos que han crecido con la red. De forma muy clara y apegada a esta investigación García, Portillo, Romo & Benito (2007: 2) los caracterizan así:

Nacieron en la era digital y son usuarios permanentes de las tecnologías con una habilidad consumada. Su característica principal es sin duda su tecnofilia. Sienten atracción por todo lo relacionado con las nuevas tecnologías. Con las TICs satisfacen sus necesidades de entretenimiento, diversión, comunicación, información y, tal vez, también de formación.

En el caso de los niños de Natabuela, el apego por los nuevos medios es marcado. A pesar de las limitaciones de acceso, ellos crecieron en un mundo interconectado. De ahí, que no sorprende que estén interesados en aprender de su cultura a través estos canales, pero ¿cuáles?, la indagación permitió descubrir esto.

## 2. Metodología

Esta investigación estuvo basada en dos ejes centrales: a través del primero se buscó establecer el nivel de conocimiento que tienen los estudiantes de Educación Básica Media de las unidades educativas de la zona donde está asentado el pueblo indígena Natabuela, en relación a los valores culturales (vestimenta, tradiciones e historia oral). Mientras el segundo se orientó a definir los medios y formas de comunicación, a través de los cuales los niños quisieran saber con mayor profundidad aspectos de su cultura.

Para indagar sobre estos temas se partió de dos tipos de investigación, **cuantitativa y cualitativa**; que permitió obtener información estadística y puntos de vista para generar, posteriormente un análisis sobre las variables planteadas.

# La pantalla insomne – 2ª edición (ampliada)

Universidad de La Laguna – abril de 2016

---

## 2.1. Técnicas e instrumentos

A continuación se precisan las técnicas e instrumentos utilizados en esta investigación:

**Encuesta:** se diseñó un cuestionario integrado por 14 preguntas; que permitieron descubrir cuánto conocen los alumnos, sobre los siguiente valores culturales: vestimenta, tradiciones (que incluye gastronomía, forma de gobierno, mingas, festividades) e historia oral.

Asimismo se indagó el nivel de interés de los niños en relación a la cultura Natabuela y la preferencia de los medios de comunicación.

**Entrevista:** se elaboró un cuestionario dirigido a los representantes de los padres de familia de las dos instituciones educativas; el propósito fue descubrir si ellos ven necesario que sus hijos conozcan sobre los Natabuela.

## 2.2. Muestra

Este cuestionario se aplicó a los alumnos de quinto, sexto y séptimo curso de las escuelas Daniel Pasquel y Carlos Montúfar. Para ello se solicitó a las dos Instituciones el número de estudiantes por nivel, fueron 234 alumnos y de este número se encuestó 146 tras la aplicación de una fórmula estadística.

Se trató de niños con una edad, entre 9 y 11 años.

También se entrevistó a 2 padres de familia de las Instituciones.

## 3. Resultados

Los resultados de esta investigación se presentan en dos secciones: la primera de ellas, se relaciona con el conocimiento sobre los rasgos identitarios de la cultura Natabuela, mientras una segunda sección aborda el deseo de los niños por mirar este tema en los medios de comunicación.

En principio es posible mencionar que los niños de Natabuela conocen las características culturales de este pueblo, debido su experiencia, participación y relación con el entorno familiar y comunitario.

Una muestra de esta afirmación son los resultados sobre vestimenta. En la pregunta nro. 3 del cuestionario, se pidió que identifiquen entre 4 gráficos la indumentaria. Entonces, el 98 % acertó. Un resultado que se puede entender

## La pantalla insomne – 2ª edición (ampliada)

Universidad de La Laguna – abril de 2016

debido a la vinculación cotidiana de los niños, con hombres y mujeres que visten la indumentaria tradicional. Entonces, su conocimiento está basado con lo que ven; de los abuelos, padres, vecinos.

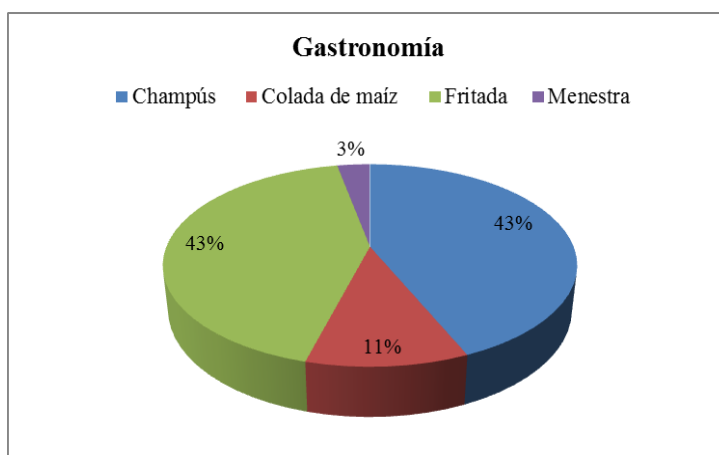
También su comprensión está sustentada con la experiencia. Es así que el 58 % de los niños afirmó vestir la ropa del pueblo indígena Natabuela. Aunque, el 23 y 71 % de los encuestados aceptaron que la utilizaban de forma ocasional, es decir a veces y en fiestas respectivamente. Lo que ayuda a deducir que se trata de un uso eventual de la indumentaria.

Sin embargo, su conocimiento sobre otros valores culturales no está afianzado, por ejemplo el patrimonio gastronómico.

**Tabla 01. Patrimonio gastronómico**

Alternativa	Frecuencia	Porcentaje
Champús	114	43 %
Fritada	112	43 %
Colada de maíz ( Boda)	28	11 %
Menestra	08	3 %
<b>Total</b>	<b>262</b>	<b>100%</b>

**Gráfico 01. Patrimonio gastronómico**



**Fuente: elaboración propia**

## La pantalla insomne – 2ª edición (ampliada)

Universidad de La Laguna – abril de 2016

---

La gastronomía tradicional fue identificada parcialmente, eligieron el champús y la fritada. El champús con un 43 %, es una bebida tradicional, su degustación se hace principalmente en fiestas ceremoniales de los Natabuela como los funerales o como agradecimiento a los asistentes a festividades comunitarias.

También con esta pregunta se evidenció que los niños en un menor porcentaje, 11%, consideran a la colada de maíz, conocida con el nombre de Boda o Colada Colorada, como parte de la gastronomía propia del sector, a pesar de ser ofrecida también en funerales y otras celebraciones de la localidad.

A la par se indagó si los niños reconocen el tratamiento de la cultura en el ámbito familiar, en las conversaciones con sus mayores. Es así, que un 45 % de los infantes aceptaron que sus padres y /o abuelos les han proporcionado información sobre este pueblo indígena. Aunque, en su mayoría reconocieron que no es así, el 55 %.

Esta pregunta hizo referencia a la tradición oral, un elemento que según Pérez( 2011:párr.15) se constituye:

en una forma de transmitir desde tiempos anteriores la cultura, la experiencia y las tradiciones de una sociedad a través de relatos, cantos, oraciones, leyendas, fábulas, conjuros, mitos, cuentos, etc. Se transmite de padres a hijos, de generación a generación, llegando hasta nuestros días y tiene como función primordial la de conservar los conocimientos ancestrales a través de los tiempos.

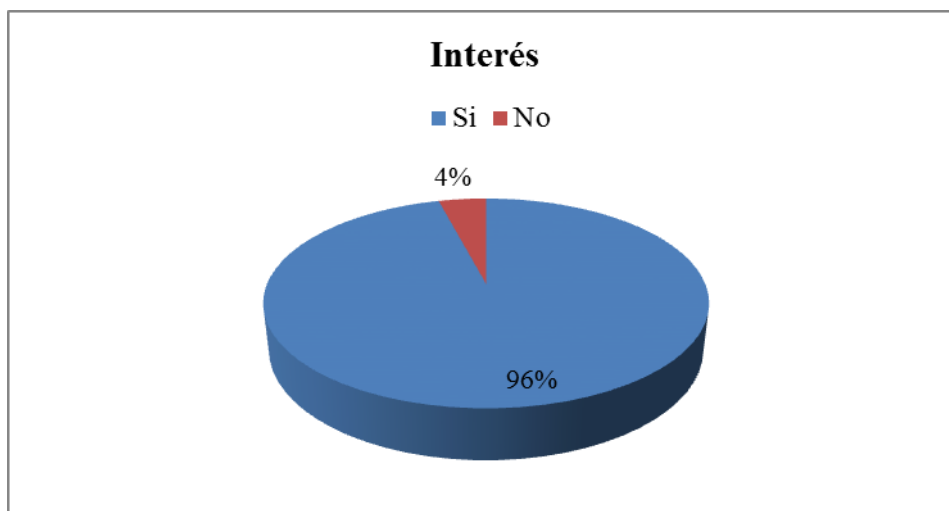
De ahí la validez de difundirla, que los medios de comunicación, sean estos nuevos o tradicionales, se conviertan en medios para socializar los valores culturales. Sobre este eje se presentan a continuación los resultados.

Previamente se resalta que de forma mayoritaria, con el 96 %, los estudiantes afirmaron estar interesados por saber más sobre estos rasgos identitarios.

**Tabla 02. Interés por la cultura indígena Natabuela**

Alternativa	Frecuencia	Porcentaje
Sí	140	96 %
No	6	4 %
<b>Total</b>	146	100 %

**Gráfico 02. Interés por la cultura indígena Natabuela**



**Fuente: elaboración propia**

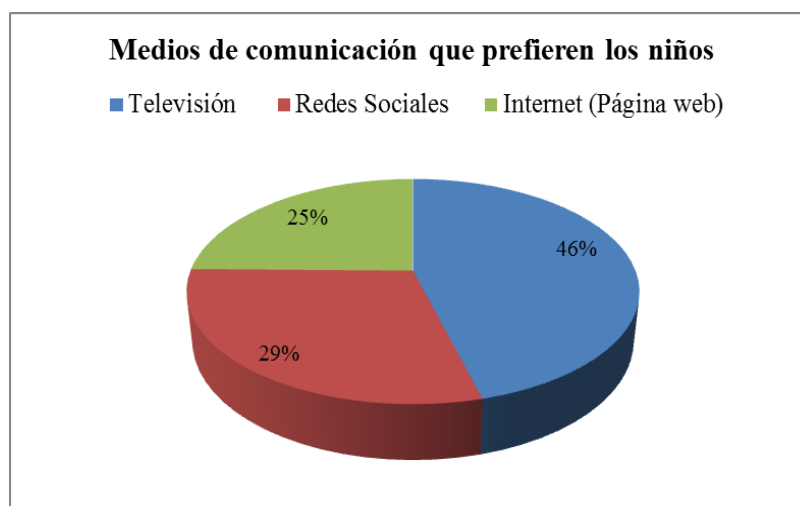
Es evidente el interés que existe por entender los valores culturales. Este factor valida los procesos de comunicación y/o educación que se quieran emprender. Por lo tanto, en cualquier acción que se planifique se debe considerar: por un lado, afianzar los conocimientos previos de los niños y por otro ofrecer información más profunda.

Finalmente quizá uno de los resultados más destacable, y que se extiende de la anterior pregunta, es la preferencia de los medios comunicación, para obtener datos sobre los Natabuela.

**Tabla 03. Medios de comunicación de preferencia**

Alternativa	Frecuencia	Porcentaje
Televisión	50	46 %
Redes Sociales	32	29 %
Internet (Página web)	27	25 %
<b>Total</b>	109	100 %

**Gráfico 03. Medios de comunicación de preferencia**



**Fuente: elaboración propia**

Finalmente, los 3 medios que los encuestados eligieron para recibir este tipo de contenido son: la televisión, internet (página web) y redes sociales. Un claro resultado de la Sociedad de la Información, donde las nuevas tecnologías son fundamentales. En este punto, habría que pensar en estos niños como nativos digitales; por supuesto, con las limitaciones de acceso a las TICS que suponga su entorno.

Sin embargo, sería imperioso que los mensajes que se dirijan a este grupo, respondan a los intereses identificados, características y naturaleza de los medios; como el uso de la multimedialidad, hipertextualidad e interactividad.



## La pantalla insomne – 2ª edición (ampliada)

Universidad de La Laguna – abril de 2016

---

De esta forma, se facilitaría la recepción de mensajes, se establecería elementos para una comunicación más efectiva, que promueva la retroalimentación.

A la par se debe considerar como una ventaja, que los padres de familia están de acuerdo que los niños profundicen en estos temas. Por ejemplo, Alfonso Chirán, representante del Comité General de Padres de Familia de la Escuela Carlos Montúfar, (comunicación personal, 24 de septiembre de 2015) explicó la importancia de abordar estos temas “de esta manera los niños conocerían a ciencia cierta de dónde y por qué tienen las raíces. De esta manera tendrán que contar a sus hijos, nietos, etc.”, añadió.

#### 4. Conclusiones

- Los niños de quinto, sexto y séptimo curso de las escuelas Daniel Pasquel y Carlos Montúfar conocen parcialmente los valores culturales de los Natabuela, es el caso de la gastronomía y la forma de gobierno, por lo que se sugiere que desde los ámbitos de la educación y la comunicación, se trabajen estrategias que ayuden a los alumnos a profundizar en estos asuntos.
- El conocimiento que tienen los estudiantes sobre la cultura Natabuela fue adquirido a través de la experiencia; por su participación en fiestas comunitarias como el Inti Raymi, por el uso de la vestimenta tradicional y su relación con las personas de la comunidad. Esta situación se debería considerar e impulsar la investigación reflexiva sobre otros rasgos culturales que tienen menor práctica.
- A pesar de que no se evidenció un porcentaje mayoritario, los infantes reconocen que en su familia les contaron sobre los Natabuela. Es decir, existe un conocimiento transmitido de padres y /o abuelos hacia los niños, que debe ser activado.
- Existe predisposición de los estudiantes por conocer más sobre los valores culturales de este pueblo, lo que debería ser considerado al momento de comunicar estos temas.

## La pantalla insomne – 2ª edición (ampliada)

Universidad de La Laguna – abril de 2016

---

- Los medios de comunicación que atraen a los niños de esta localidad, para saber sobre estos rasgos identitarios, son la televisión, las redes sociales y las páginas web.
- Los nuevos medios, sus características y ventajas se deben tomar en cuenta al momento de elaborar mensajes para los niños.

### 5. Referencias Bibliográficas:

Astudillo García, J. (2001). Surgimiento de la sociedad de la Información .

*Biblioteca Universitaria* , 77-86 .

Cardoso, G. (2010). *Los medios de comunicación en la sociedad en red.*

Barcelona : Editorial UOC.

García, F., Portillo, J., Romo, J., & Benito, M. (2007). Nativos digitales y modelos de aprendizaje., (págs. 1-11).

Jódar , J. (2010). La Era Digital: Nuevos Medios, Nuevos Usuarios y Nuevos.

*Razón y Palabra* , 1-11.

Pérez, Y. M. (2011). La oralidad como expresión de la cultura popular

tradicional en la comunidad La Josefa en Caonao. Revista: CCCSS

Contribuciones a las Ciencias Sociales.

Torrealba, K. (2006). El patrimonio periodístico en línea de la emancipación

venezolana. En U. C.-E. Social, *Temas de comunicacion #13* (págs. 53-74). Caracas.